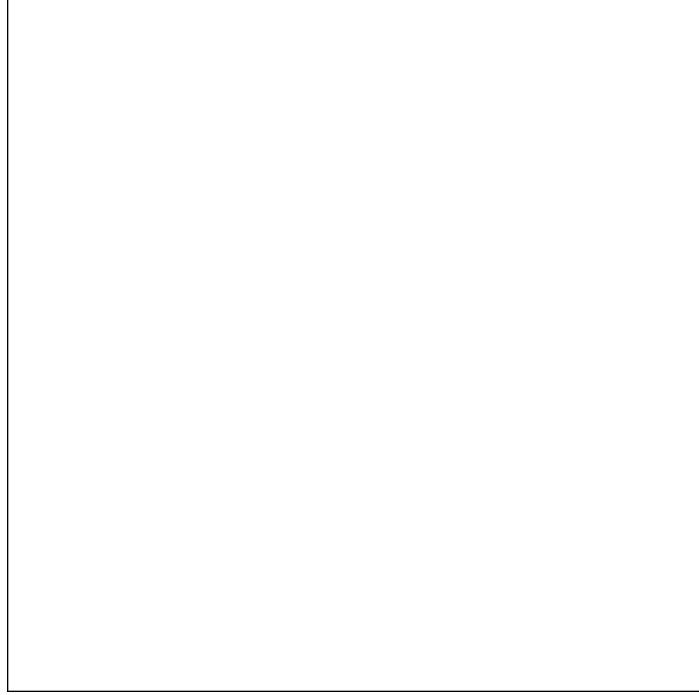


Montshiwa o abelana ka maoto  
Umaguru Uphisana Ngemilenze



✎ Mutugi Kamundi  
🔗 Wiehan de Jager  
📄 Lorato Trok  
😊 Tswana / Zulu  
📊 Level 3

(imageless edition)



# Storybooks South Africa

[global-asp.github.io/storybooks-southafrica](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica)

**Montshiwa o abelana ka maoto /  
Umaguru Uphisana Ngemilenze**

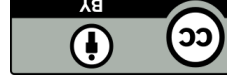
Written by: Mutugi Kamundi

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Lorato Trok (tn), Nokuthula Zondi

(zu)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

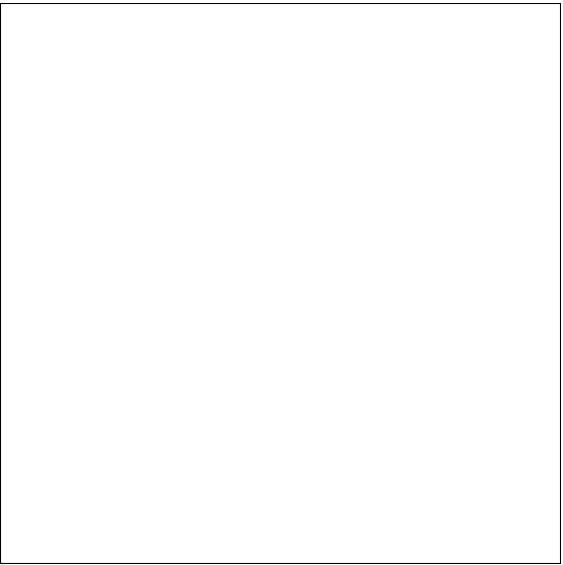
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Bogologolotala diphologolo tsotlhe di ne di sena maoto.  
Di ne di gagaba mo mmung.

...

Emandulo, izilwane zazingenayo imilenze. Zazihuquzela  
emhlabathini.



Ke batho fela ba ba neng ba na le maoto gonne  
Montshiwa o ne a ba file maoto.

...

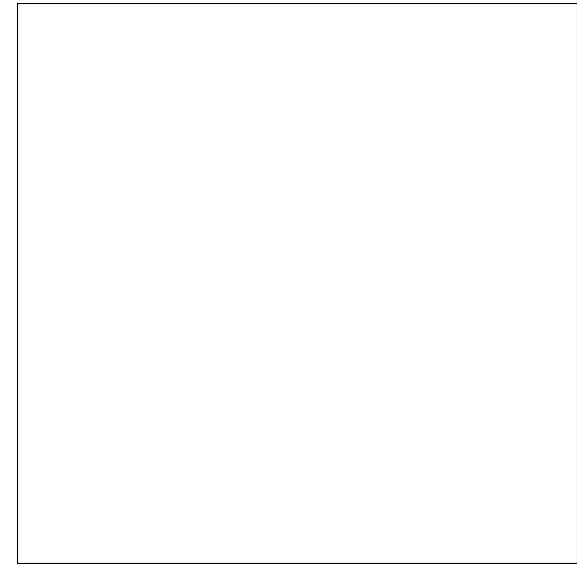
Abantu kuphela ababenemilenze ngoba uMaguru  
wayebaphile yona.



Ka letsatsi lengwe, Montshiwa o ne a swetsa gore o tla fa phologolo e nngwe le e nngwe maoto. O ne a tsamaya gotlhe mo motseng a bega tshwetso ya gagwe. O ne a batla gore diphologolo tsotlhe di tsamaye jaaka batho.

...

Ngelinye ilanga uMaguru wanquma ukupha zonke izilwane imilenze. Wazungeza idolobha ememezela ngombhobho. Wayefuna isilwane ngasinye sikwazi ukuhamba njengomuntu.



Montshiwa o ne a tswela kwa ntle mme a re, "Ke maswabi, ga gona maoto a a setseng." Noga o ne a tshwanela ke go boela gae a gagaba. Go tloga ka letsatsi leo, Noga a tlogela go robala thata. O dula a emetse motlha o mogwe wa go fiwa maoto.

...

UMaguru waphuma wathi, "Ngiyaxolisa Nyoka, ayisekho imilenze ese." UNyoka wahuquzela wabuyela ekhaya engenayo imilenze. Kusukela ngalelo langa uNyoka akalali kakhulu. Uhlale elindele usuku lapho naye ayothola imilenze.



Diphologo di ne di itumetse fa di utlwa gore di tllile go fiwa maoto. Phologo e nngwe le e nngwe e ne e batla go nna le maoto gore e kgone go tsamaya le go taboga. Di ne tsa opela, tsa tshikinya megatla le go tsharolola diphuka tsa tsona.

...

Zajabula izilwane lapho zizwa ukuthi zizophiwa imilenze. Isilwane ngasinye sasifuna imilenze ukuze sikwazi ukhamba nokugijima. Zacula, zatshikizisa imisila, zabhakuzisa amaphiko azo.



Montshiwa a lebelela gotlhe mo ntlong ya gagwe go bona gore a go na le maoto a a setseng Go ne go sena sepe.

...

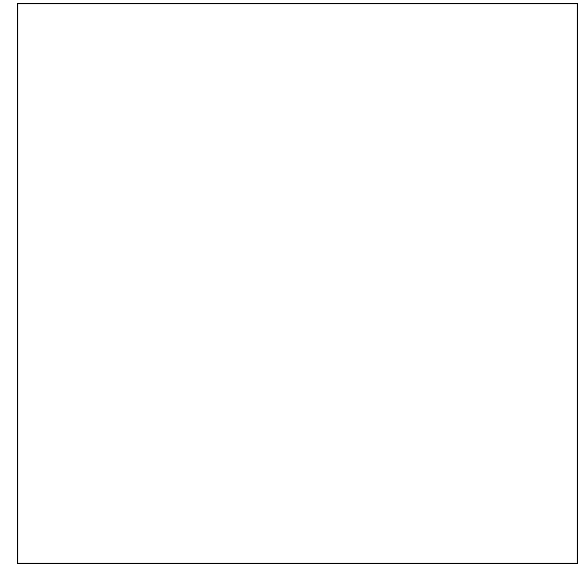
UMaguru wacinga endlini yakhe ukubona ukuthi ayikho yini imilenze esele. Kodwa akatholanga lutho.



Diphologolo di ne tsa kopana mme tsa bua ka moo go leng boima ka teng go gagaba. Mmu o gotlha mala a tsona. Maoto a tla thusa gore di bonele kgakala, fela jaaka batho.

...

Zahlangana izilwane zidingida ubulukhuni bokuhaqazela ngezisu. Umhlabathi wawuziklwebha izisu zazo. Imilenze yayizozisiza ukuze zikwazi ukuma zibone kude, njengabantu.



“Ke abile maoto otlhe. O ne o le kae?” Montshiwa a botsa.  
“Ke ne ke gateletswe ke boroko,” Noga a araba.

...

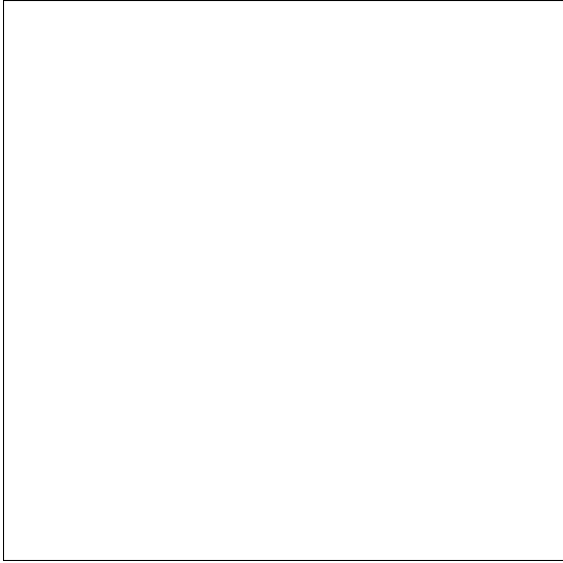
“Sengiyikhiphe yonke imilenze. Wena ubukuphi?” kubuza uMaguru. “Ngiseliwe,” kuphendula uNyoka.



Ka letsatsi leo, dipholologo di ne tsa gagabela kwa ntlong ya ga Montshiwa go fiwa maoto a tsona. Dithutlwa, ditau, ditlou, mebitlwa, bogopane le dinonyane di ne tsa ema mola mme tsa leta go fiwa maoto.

...

Lwathi uma lufika usuku, izilwane eziningi zahaqazela zaya emzini kaMaguru ukuyokwamukela imilenze yazo. Izindulamithi, amabhubesi, izindlovu, onogwaja, izingwenya, nezinyoni zashaya uhele zilinde ukuphiwa imilenze.



Erile fela Sebokolodi a fetša go tsamaya, Noga a goroga kwa ntlong ya ga Montshiwa. "Montshiwa, le na ke kopa maoto" ga rialo Noga.

...

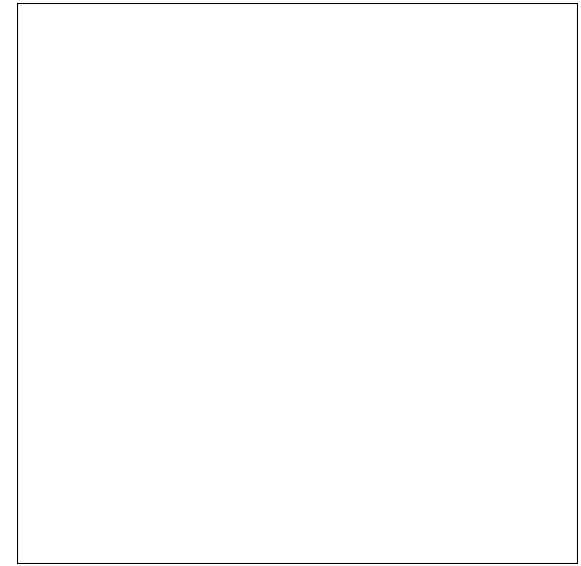
Maduze nje emva kokuhamba kukashongololo, kwatika uNyoka emzini kaMaguru. "Maguru, ngicela ungphe imilenze," kuncenga uNyoka.



Phologolo e nngwe le e nngwe e ne ya fiwa maoto a le mane. Nonyane e nngwe le e nngwe e ne ya fiwa maoto a mabedi.

...

Isilwane ngasinye sathola imilenze emine, kwathi izinyoni zathola imilenze emibili iyinye.

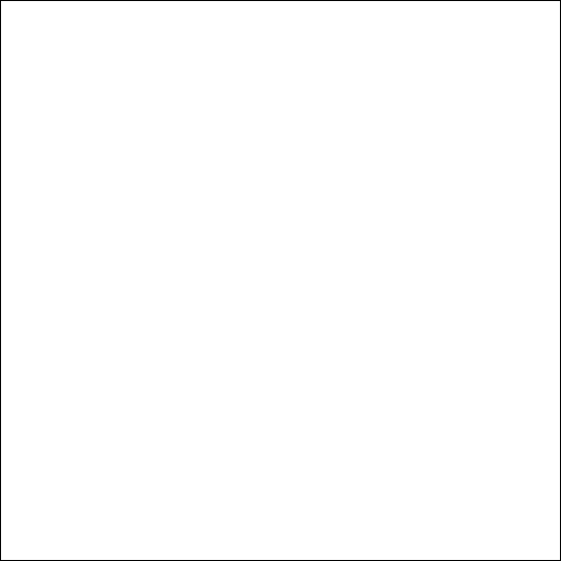


Sebokolodi o ne a tsamaya a itumetse gonne o ne a nale maoto a mantsi. "Ke tla kgona go tsamaya ka bonako go ba feta botlhe," a akanya.

...

UShongololo wahamba ejabule kakhulu ngoba ethole imilenze eminingi. "Sengizoshesha kakhulu kunabo bonke," ecabanga.

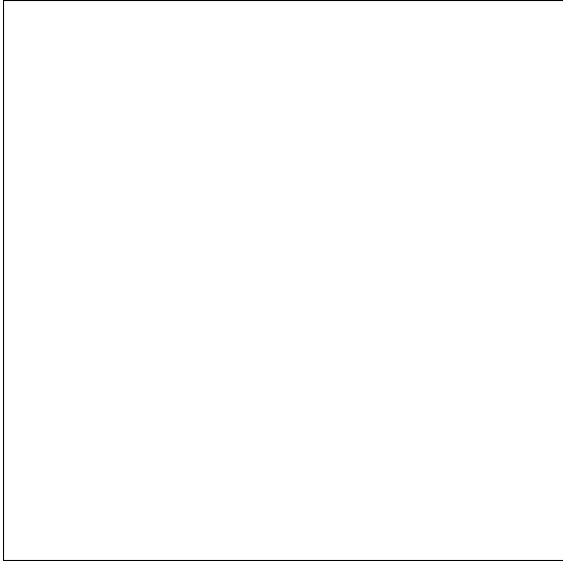




Ditebe go tsa dipholo go di ne tsa fetoga morago ga go  
na le maoto. Tse dingwe tsa bina ka ntlha ya boitumelo.  
Tse dingwe di ne sa kgone go tsamaya mme tsa wela mo  
fatshhe.

...

Zaba nomahluko izilwane sezinemilenze. Ezinye zagida  
ngenxa yokujabula. Ezinye zazibhadazela zibuye zive  
zenziwa ubunzima bokuhamba ngezinyawo.



Montshiwa a akanya, "Fa ele wena wa bofelo, ke ya go dira  
eng ka maoto a a setseng a?" Montshiwa o ne a fa  
Sebokolodi maoto otlhe a a setseng.

...

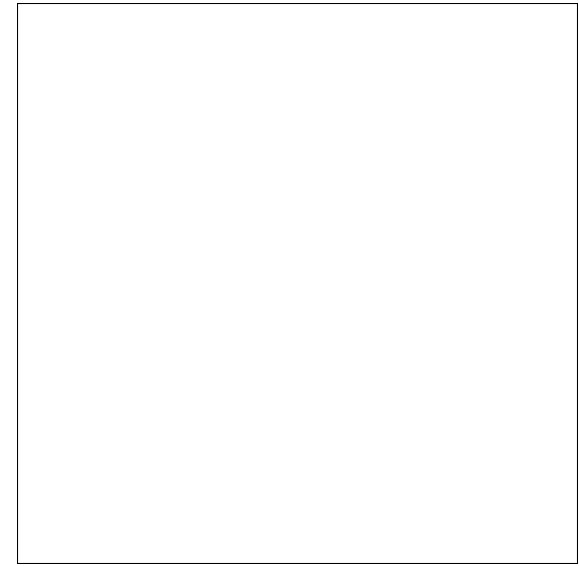
UMaguru wacabanga, "Pho uma kungasekho muntu,  
ngizoyenzi yonke le milenze esele?" UMaguru wanika  
uShongololo yonke imilenze esele.



Di ne tsa tsamaya mo motseng di bontsha batho maoto a tsona. Di ne tsa re, “Re ka se tlhole re gagaba.”

...

Zazungeza idolobhana zibukisa kubantu. Zonke izilwane zathi, “Ngeke siphinde sihuquzele.”



Phologolo ya bofelo mo moleng e ne e le Sebokolodi. “A go nale mongwe gape mo morago ga gago?”, Montshiwa a botsa. “Nnyaa, ke nna wa bofelo,” Sebokolodi a araba.

...

Isilwane sokugcina emgqeni kwakunguShongololo. UMaguru wabuza, “Ukhona okulandelayo?” “Cha, ngingowokugcina,” kuphendula uShongololo.